



منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

مجلس التنمية الصناعية

الدورة الرابعة والعشرون
فيينا، 19-22 حزيران/يونيه 2001
البند 5 من جدول الأعمال المؤقت

تقرير لجنة البرنامج والميزانية عن أعمال دورتها السابعة عشرة

(2-4 أيار/مايو 2001)

المحتويات

2	8-1	.....	مقدمة
			الفصل
2	10-9	.....	الأول- المسائل التنظيمية
			الثاني- تقرير الأداء المالي المؤقت وتقرير أداء البرنامج لفترة السنتين 2001-2000؛ وضع اليونيدو المالي؛ تمويل برامج اليونيدو، بما في ذلك المبادرات الجديدة
3	14-11	.....	لحشد الأموال (البند 4 و5 و13)
			الثالث- البرنامج والميزانيتان، 2002-2003؛ جدول الأنصبة المقررة لاقتسام نفقات الميزانية العادية؛ صندوق رأس المال المتداول لفترة السنتين 2003-2002
3	19-15	.....	(البند 6 و7 و8)
			الرابع- النظام المالي؛ استحداث التعامل باليورو؛ متابعة تقرير مراجع الحسابات
5	23-20	.....	الخارجي عن فترة السنتين 1998-1999 (البند 9 و10 و11)
6	25-24	.....	الخامس- تعيين مراجع الحسابات الخارجي (البند 12)
6	26	.....	السادس- موعد انعقاد الدورة الثامنة عشرة (البند 14)
6	27	.....	السابع- اعتماد التقرير (البند 15)
6	28	.....	الثامن- اختتام الدورة (البند 16)

لدواعي الوفر، طبع من هذه الوثيقة عدد محدود من النسخ. ويرجى من أعضاء الوفود التكرم بإحضار نسخهم من الوثائق الى

المرفق- قائمة الوثائق المقدمة إلى الدورة السابعة عشرة..... 7

مقدمة

الوراثية والتكنولوجيا الاحيائية والمعهد الدولي للتبريد.

4- ووفقاً للمادة 17 من نظامها الداخلي، انتخبت اللجنة بالتركية السيدة أ. بيليسر سيلفا (المكسيك) رئيسة؛ والسيد ر. شتورم (النمسا) والسيد أ. ريمداب (نيجيريا) والسيد ف. غارسيا الثالث (الفلبين) نوابا للرئيسة؛ والسيدة أ. توموفا (سلوفاكيا) مقرررة.

5- ويرد جدول أعمال الدورة السابعة عشرة، بصيغته التي أقرتها اللجنة، في الوثيقة PBC.17/1. وعقب اقرار جدول الأعمال، أدلى المدير العام ببيان استهلالي أخذته اللجنة بعين الاعتبار الواجب لدى نظرها في بنود جدول الأعمال ذات الصلة.

6- ويقدم تقرير لجنة البرنامج والميزانية إلى مجلس التنمية الصناعية وفقاً للمادة 10-4 (د) من الدستور.

7- ويتضمن التقرير الاستنتاجات التي خلصت إليها اللجنة، كما يتضمن مرفق التقرير قائمة بالوثائق المعروضة على اللجنة في دورتها الحالية.

8- وتشتمل الاستنتاجات التالية الصادرة عن اللجنة على توصيات تستدعي اتخاذ اجراء من جانب المجلس في دورته الرابعة والعشرين، أو لها صلة بأعمال تلك الدورة:

1- عقدت لجنة البرنامج والميزانية دورتها السابعة عشرة في مقر اليونيدو، مركز فيينا الدولي، من 2 إلى 4 أيار/مايو 2001. وشاركت في الدورة جميع الدول الـ 27 الأعضاء في اللجنة وهي: الاتحاد الروسي، الأرجنتين، اكوادور، ألمانيا، أنغولا، ايطاليا، تركيا، تونس، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، سلوفاكيا، السودان، السويد، الصين، فرنسا، الفلبين، كوبا، كوت ديفوار، مصر، المكسيك، المملكة العربية السعودية، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية، النمسا، نيجيريا، الهند، هنغاريا، اليابان، اليونان.

2- وحضرت الدورة أيضا الدول الـ 49 التالية الأعضاء في اليونيدو: اثيوبيا، الأردن، اسبانيا، الامارات العربية المتحدة، اندونيسيا، أوروغواي، أوكرانيا، ايران (جمهورية-الاسلامية)، ايرلندا، باكستان، بلجيكا، بلغاريا، بنما، بوركينا فاسو، بولندا، بيلرو، بيلاروس، تايلند، الجزائر، الجماهيرية العربية الليبية، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا، جنوب افريقيا، الدانمرك، زمبابوي، سري لانكا، شيلي، العراق، عمان، غواتيمالا، فنزويلا، فنلندا، فييت نام، كرواتيا، كولومبيا، الكويت، كينيا، لبنان، لكسمبرغ، ليتوانيا، مالطة، ماليزيا، المغرب، موزامبيق، ناميبيا، نيكاراغوا، هولندا، اليمن، يوغوسلافيا.

3- ومثلت في الدورة المنظمات التالية: برنامج الأمم المتحدة الانمائي والوكالة الدولية للطاقة الذرية ومنظمة الصحة العالمية ومنظمة الخليج للاستشارات الصناعية والمركز الدولي للهندسة

الاستنتاجات ج

الموضوع	الاستنتاجات
الوضع المالي، بما في ذلك المتأخرات	2001/2
البرنامج والميزانيتان، 2002-	2001/2

بما في ذلك المبادرات الجديدة لحشد الأموال
(البنود 4 و5 و13)

3	2003
4	2001/ جدول الأنصبة المقررة لاقتسام نفقات الميزانية العادية
5	2001/ صندوق رأس المال المتداول لفترة السنتين 2002-2003
6	2001/ النظام المالي
7	2001/ استحداث التعامل باليورو
8	2001/ تعيين مراجع الحسابات الخارجي

أولاً- المسائل التنظيمية

9- في 2 أيار/مايو، نظرت اللجنة في اقتراح مقدم من الرئيسة بغية الاستفادة المثلى من الموارد المتاحة لخدمة المؤتمرات، واعتمدت الاستنتاج التالي:

12- وفي 4 أيار/مايو، وبناء على اقتراح من الرئيسة، أحاطت اللجنة علماً بالمعلومات المقدمة

الاستنتاج 1/2001

بغية الاستفادة إلى أقصى مدى ممكن من الموارد المتاحة لخدمة المؤتمرات، قررت اللجنة تعليق العمل فوراً بالمادة 24 من نظامها الداخلي، المتعلقة بالنصاب القانوني، فيما يخص جلسات دورتها السابعة عشرة فقط، شريطة ألا تتخذ في تلك الجلسات أي قرارات جوهرية.

13- وفي 4 أيار/مايو، وبعد النظر في مشروع

الاستنتاج 2/2001

أوصت لجنة البرنامج والميزانية مجلس التنمية الصناعية باعتماد مشروع المقرر التالي:

إن مجلس التنمية الصناعية:

"(أ) يحيط علماً بالمعلومات المقدمة في الوثيقة IDB.24/8-PBC.17/8؛

10- وقررت اللجنة أيضاً إجراء مشاورات غير رسمية أثناء الدورة بهدف تيسير صياغة الاستنتاجات، وعهدت إلى السيد ر. شتورم (النمسا) (نائب الرئيسة) برئاسة تلك المشاورات.

ثانياً- تقرير الأداء المالي المؤقت وتقرير أداء البرنامج لفترة السنتين 2000-2001؛
وضع اليونيدو المالي؛ تمويل برامج اليونيدو،

(أ) طلبت إلى المدير العام أن يحيل إلى مجلس التنمية الصناعية في دورته الرابعة والعشرين مزيداً من التفاصيل عن التغييرات المقترح إدخالها على الإطار البرنامجي، حسبما هو مبين في الوثيقة PBC.17/3، أخذاً في اعتباره التعليقات التي أبدتها الدول الأعضاء وأثارها على ميزانية اليونيدو ككل، وخصوصاً على الأنشطة ذات الصلة بالتعاون التقني، تيسيراً للوضوح والشفافية؛

(ب) حثت المدير العام أن يسعى إلى تبيين عوامل الكفاءة من أجل زيادة أثر الموارد المتاحة لليونيدو إلى أقصى مدى ممكن؛

(ج) أعربت عن قلقها إزاء النمو السلبي في الميزانية التشغيلية وتقليص البرنامجين الرئيسيين جيم ودال، اللذين يشكلان أنشطة اليونيدو الجوهرية، وحثت الأمانة والدول الأعضاء على بذل قصارى الجهود لعكس هذا الاتجاه؛

(د) أوصت مجلس التنمية الصناعية باعتماد مشروع المقرر التالي:

"إن مجلس التنمية الصناعية:

1، 'يعتمد برنامج وميزانيته لفترة السنتين 2003-2002، بالصيغة الواردة في الوثيقة IDB.24/3-PBC.17/3، من أجل إحالتها إلى المؤتمر العام لكي ينظر فيها ويوافق عليها؛

2، 'يوصي المؤتمر العام بالموافقة على تقديرات للنفقات الاجمالية قدرها 300 922 يورو، تمول من الاشتراكات

"(ب) يحث الدول الأعضاء والدول الأعضاء سابقاً التي لم تسدد بعد اشتراكاتها المقررة، بما في ذلك السلف المقدمة إلى صندوق رأس المال المتداول ومتأخرات الأعوام السابقة، أن تفعل ذلك دون إبطاء."

14- وفي 4 أيار/مايو، وبناء على اقتراح الرئيسة، أحاطت اللجنة علماً بالمعلومات المقدمة

ثالثاً- البرنامج والميزانيتان، 2002-2003؛ جدول الأنصبة المقررة لاقتسام نفقات الميزانية العادية؛ صندوق رأس المال المتداول لفترة السنتين 2002-2003 (البنود 6 و7 و8)

15- في 2 أيار/مايو، نظرت اللجنة في مقترحات المدير العام بشأن البرنامج والميزانيتين، 2002-2003 (PBC.17/3)، ومذكرتين من الأمانة بشأن اللامركزية باتجاه الميدان (PBC.17/CRP.4)، والميزانية التشغيلية (PBC.17/CRP.6)، ومذكرة من الأمانة بشأن جدول الأنصبة المقررة للفترة المالية 2002-2003 (PBC.17/5)، ومقترحات مقدمة من المدير العام بشأن صندوق رأس المال المتداول لفترة السنتين 2002-2003 (PBC.17/4).

16- وفي 4 أيار/مايو، وبعد النظر في مشروع

الاستنتاج 3/2001

إن لجنة البرنامج والميزانية:

(ب) أوصت مجلس التنمية الصناعية بأن يقترح على المؤتمر العام وضع جدول أنصبة مقررة للفترة المالية 2002-2003.

19- وفي 4 أيار/مايو، وبعد النظر في مشروع

الاستنتاج 5/2001

أوصت لجنة البرنامج والميزانية مجلس التنمية الصناعية باعتماد مشروع المقرر التالي:

"إن مجلس التنمية الصناعية:

(أ) يحيط علما بالوثيقة IDB.24/4-
PBC.17/4؛

(ب) يوصي المؤتمر العام بأن يظل مستوى صندوق رأس المال المتداول والأغراض المأذون باستخدام الصندوق فيها لفترة السنتين 2002-2003 على ما كانت عليه في فترة السنتين 2000-2001؛

(ج) يحث الدول الأعضاء على تسديد اشتراكاتها المقررة المستحقة في أقرب وقت ممكن، بغية تقليل الحاجة إلى سحب مبالغ لمواجهة النواقص في تسديد الاشتراكات المقررة."

رابعاً- النظام المالي ؛ استحداث التعامل باليورو؛ متابعة تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن فترة السنتين 1998-1999 (البند 9 و10 و11)

20- في 2 أيار/مايو، نظرت اللجنة في تقرير من معالي السيدة إيرينه فرويدينشوس - راينل (النمسا)، رئيسة الفريق العامل فيما بين الدورات المعني بالتعديلات المقترح ادخالها على النظام

بمبلغ قدره 133 689 800 يورو* ومن إيرادات أخرى بمبلغ قدره 500 232 يورو؛

3، يوصي أيضا المؤتمر العام بالموافقة على تقديرات للنفقات الاجمالية مجموعها 22 372 600 يورو لغرض الميزانية العمليانية لفترة السنتين 2002-2003، تمول من التبرعات بمبلغ قدره 21 998 000 يورو ومن إيرادات أخرى بمبلغ قدره 374 600 يورو حسبما قد ينص عليه النظام المالي."

17- وبعد اعتماد الاستنتاج 3/2001، أوضحت الأمانة أن اللجنة قد أوصت مجلس التنمية الصناعية باعتماد الصيغة المقترحة للبرنامج والميزانيتين، 2002-2003، في مجملها، على أن تكون اعتماداتها كما هي مبينة في ذلك الاستنتاج، ومع تحفظ أحد أعضاء اللجنة على رقم واحد. وأبدى جميع أعضاء اللجنة قبولهم لهذا التوضيح.

18- وفي 4 أيار/مايو، وبعد النظر في مشروع

الاستنتاج 4/2001

إن لجنة البرنامج والميزانية:

(أ) أحاطت علما بالوثيقة IDB.24/5-
PBC.17/5؛

* أبدى أحد الأعضاء تحفظه على هذا الرقم.

22- وفي 4 أيار/مايو، نظرت اللجنة في

المالي (PBC.17/11)، ومذكرة من الأمانة عن استحداث التعامل باليورو (PBC.17/10)، وتقرير من المدير العام عن تنفيذ التدابير التي أوصى بها مراجع الحسابات الخارجي (PBC.17/9).

الاستنتاج 7/2001

أوصت لجنة البرنامج والميزانية مجلس التنمية الصناعية باعتماد مشروع المقرر التالي:

"إن مجلس التنمية الصناعية:

"(أ) يحيط علما بالمعلومات المقدمة من الأمانة في الوثيقة IDB.24/10-PBC.17/10 بشأن استحداث التعامل باليورو؛

"(ب) يوصي بأن يحيط المؤتمر العام علما بأن جميع الموجودات والالتزامات والاحتياطيات والأرصدة المالية المحسوبة بالشلنات النمساوية ستحول إلى يوروهات بتطبيق سعر الصرف الثابت، وهو 13ر7603 شلنا نمساويا لليورو الواحد؛

"(ج) يوصي أيضا بأن يحيط المؤتمر العام علما بأن المدير العام سيواصل الاحتفاظ بحسابات خارجة عن الميزانية بدولارات الولايات المتحدة إذا لزم الأمر، ولكنه سيحول جميع تلك الموجودات والالتزامات والاحتياطيات والأرصدة المالية، لأغراض البيانات المالية، بسعر صرف اليورو مقابل الدولار المعمول به في الأمم المتحدة في تاريخ البيان المالي؛

"(د) يوصي بأن يقرر المؤتمر العام تحويل جميع المبالغ الدولارية للموجودات والالتزامات والاحتياطيات والأرصدة المالية للصندوق العام وصندوق رأس المال المتداول باليورو مقدم من الرئيسة، واعتمدت الاستنتاجات في 31 كانون الأول/ديسمبر 2001 باستخدام سعر صرف اليورو مقابل

21- وفي 4 أيار/مايو، نظرت اللجنة في

الاستنتاج 6/2001

أوصت لجنة البرنامج والميزانية مجلس التنمية الصناعية باعتماد مشروع المقرر التالي:

"إن مجلس التنمية الصناعية:

"(أ) يوصي المؤتمر العام بأن ينشئ في آن معا حسابا خاصا لأنشطة معينة في إطار دائرة ادارة المباني وحسابا خاصا للبرنامج العادي للتعاون التقني، لا يخضعان لأحكام البندين 2-4 (ب) و 2-4 (ج) من النظام المالي، على أن تعمل الأمانة جاهدة على استغلال الأموال المرصودة في الميزانية لكل فترة سنتين على أتم وجه ممكن؛

"(ب) يطلب إلى المدير العام أن يقدم إلى المؤتمر العام في نهاية كل فترة سنتين، عن طريق مجلس التنمية الصناعية، تقريرا عن حالة ورصيد الحسابين، وكذلك تقارير مراجع الحسابات الخارجي عن هذين الحسابين، والكيفية التي يعتزم بها توزيع الموارد غير المنفقة في هذين الحسابين الخاصين؛

"(ج) يقرر، تمديد ولاية الفريق العامل ما بين الدورات، تحت رئاسة النمسا، لكي يقدم إلى لجنة البرنامج والميزانية تعديلات مقترحة على النظام المالي."

مقدم من الرئيسة، واعتمدت الاستنتاج التالي:

**سادسا- موعد انعقاد الدورة الثامنة عشرة
(البند 14)**

26- في 4 أيار/مايو، نظرت اللجنة في مشروع

الدولار المعمول به في الأمم المتحدة في كانون
الأول/ديسمبر 2001.

23- وفي 4 أيار/مايو، وبناء على اقتراح
الرئيسة، أحاطت اللجنة علما بالمعلومات المقدمة

الاستنتاج 9/2001

قررت لجنة البرنامج والميزانية عقد
دورتها الثامنة عشرة من 24 الى 25
أيلول/سبتمبر 2002.

سابعا- اعتماد التقرير (البند 15)

27- في 4 أيار/مايو، اعتمدت اللجنة مشروع
تقرير دورتها السابعة عشرة (PBC.17/L.1). على
أن يُعهد إلى المقرر بمهمة وضع التقرير في
صيغته النهائية.

ثامنا- اختتام الدورة (البند 16)

28- اختتمت اللجنة دورتها السابعة عشرة في
الساعة 15/55 من يوم 4 أيار/مايو 2001.

**خامسا- تعيين مراجع الحسابات الخارجي
(البند 12)**

24- في 2 و3 أيار/مايو، نظرت اللجنة في
تقرير من المدير العام عن الترشيحات لتعيين
مراجع حسابات خارجي (PBC.17/7).

25- وفي 4 أيار/مايو، نظرت اللجنة في

الاستنتاج 8/2001

إن لجنة البرنامج والميزانية:

(أ) أحاطت علما بالمعلومات الواردة في
الوثائق PBC.17/7-IDB.24/7 و Add.1 و
PBC.17/CRP.3 بشأن التوصيات المتعلقة بتعيين
مراجع حسابات خارجي؛

(ب) أحاطت علما أيضا بالبيانات التي
أدلى بها عدد من الوفود في ذلك الشأن؛

(ج) أحاطت علما كذلك بسحب الفلبين
والمغرب مرشحيهما؛

(د) أوصت مجلس التنمية الصناعية بأن
يقترح على المؤتمر العام تعيين مراجع حسابات
خارجي لليونيديو لمدة سنتين، تبدأ في 1
تموز/يوليه 2002، ضمن نطاق الاختصاصات
المنصوص عليها في النظام المالي لليونيديو.

المرفق

قائمة الوثائق المقدمة إلى الدورة السابعة عشرة

جدول الأعمال المؤقت	3	PBC.17/1
جدول الأعمال المؤقت المشروح	3	PBC.17/1/Add.1
تقرير اليونيدو السنوي لعام 2000. تقرير الأداء البرنامجي المؤقت عن فترة السنتين 2000-2001	4	PBC.17/2-IDB.24/2
تقرير اليونيدو السنوي لعام 2000. تقرير الأداء البرنامجي المؤقت عن فترة السنتين 2000-2001 - قائمة أنشطة التعاون التقني	4	PBC.17/2/Add.1- Corr.1 و IDB.24/2/Add.1
البرنامج والميزانيتان، 2002-2003. مقترحات المدير العام	6	PBC.17/3-IDB.24/3
صندوق رأس المال المتداول لفترة السنتين 2002- 2003. مقترحات من المدير العام	8	PBC.17/4-IDB.24/4
جدول الأنصبة المقررة للفترة المالية 2002- 2003. مذكرة من الأمانة	7	PBC.17/5-IDB.24/5
تقرير مؤقت عن الأداء المالي عن فترة السنتين 2000-2001. مقدم من المدير العام	4	PBC.17/6-IDB.24/6
الترشيحات لتعيين مراجع حسابات خارجي. تقرير من المدير العام	12	PBC.17/7-IDB.24/7 و Add.1
الوضع المالي، بما في ذلك المتأخرات. تقرير من المدير العام	5	PBC.17/8-IDB.24/8
تنفيذ التدابير التي أوصى بها مراجع الحسابات الخارجي. تقرير المدير العام	11	PBC.17/9-IDB.24/9
استحداث التعامل باليورو. مذكرة من الأمانة	10	PBC.17/10-IDB.24/10
تقرير رئيسة الفريق العامل ما بين الدورات المعني بالتعديلات المقترح ادخالها على النظام المالي، معالي السيدة إيرينه فرويدنشوس رايخل	9	PBC.17/11-IDB.24/11

(النمسا)		
قائمة الوثائق	3	PBC.17/CRP.1
وضع اليونيدو المالي. مذكرة من الأمانة	5	PBC.17/CRP.2
مقترحات بشأن تعيين مراجع حسابات خارجي- بيانات السيرة الذاتية. مذكرة من الأمانة	12	PBC.17/CRP.3
تطبيق اللامركزية باتجاه الميدان. مذكرة من الأمانة	6	PBC.17/CRP.4
البرامج المتكاملة. مذكرة من الأمانة	13	PBC.17/CRP.5
المشاريع الموافق عليها في اطار صندوق التنمية الصناعية و الصناديق الاستثمارية وسائر التبرعات في عام 2000. من اعداد الأمانة	13	PBC.17/CRP.6
تقديرات مشاريع التعاون التقني المنفذة وايرادات الميزانية التشغيلية. مذكرة من الأمانة	6	PBC.17/CRP.7
